

*Musikalische Interpretation zwischen Theorie und Praxis*  
Internationale Tagung in memoriam Carlo Maria Giulini (1914–2005)  
Villa Vigoni, 8. – 11. Juni 2006

Programm

Donnerstag, 8. Juni

Anreise

19.00 Uhr: Einführung: Aldo Venturelli (Villa Vigoni), Markus Engelhardt (Rom), Daniele Ferrari (Mailand)

20.00 Uhr: Abendessen

Freitag, 9. Juni

Sektion I: Grundsätzliche Aspekte

9.00-9.50 Uhr: Daniele Ferrari (Mailand): *Vom Ausführenden zum Interpreten oder wie Musik vom Komponisten zum Hörer gelangt* (Carlo Maria Giulini)

10.00-10.50 Uhr: Bruno Gallotta (Musikkonservatorium „G. Verdi“ - Mailand): *Interpretation und Genuss von Musik der Vergangenheit: eine semiotische Perspektive*

10.50-11.00 Uhr: Kaffeepause

Sektion II: Interpretation unter epochen- und repertoirespezifischen Aspekten (1)

11.00-11.50 Uhr: Paolo Gallarati (Universität Turin): *Musik und Regie: Theaterpartitur und szenische Interpretation*

12.00-12.50 Uhr: Peter Gülke (Berlin): *Schöpferisch – nachschöpferisch? Klassische Musik und der Wandel des Dirigentenbildes*

13.00 Uhr: Mittagessen

Sektion III. Aufführungsanalysen (1)

15.00-15.50 Uhr: Sieghart Döhring (Universität Bayreuth): *„La Traviata“* (Giulini, 1955)

16.00-16.50 Uhr: Klaus Pietschmann (Universität Bern): *Perspektiven der Monteverdi-Interpretation zwischen Giulini und Harnoncourt*

16.50-17.00 Uhr: Kaffeepause

Sektion IV. Die Sicht des Interpreten

17.00-18.30 Uhr: Roundtable mit Beiträgen von Luciana Serra (Lugano), Reinhard Goebel („Ensemble für Alte Musik“, Köln), Peter Gülke (Berlin), Diskussionsleitung: Gian Mario Benzing („Vivi Milano“ / „Corriere della Sera“)

19.00 Uhr: Abendessen

20.30-22.00 Uhr: Videovorführung: *Johannes Brahms, „Ein deutsches Requiem“* (Carlo Maria Giulini, Teatro alla Scala, 1993)

Samstag, 10. Juni

Sektion V. Interpretation unter epochen- und repertoirespezifischen Aspekten (2)

9.00-9.50 Uhr: Reinhard Goebel (Köln): *Mozart-Briefe als Quelle der Aufführungspraxis*

10.00-10.50 Uhr: Hans-Joachim Hinrichsen (Universität Zürich): *Der Dirigent Wilhelm Furtwängler*

10.50-11.00 Uhr: Kaffeepause

11.00-11.50 Uhr: Gianmario Borio (Universität Pavia / Cremona): *Werkstruktur und musikalische Darstellung. Reflexionen über Adornos Interpretationsanalysen*

12.00-12.50 Uhr: Egidio Pozzi (Universität von Kalabrien – Musikkonservatorium “Stanisloao Giacomantonio“ – Cosenza) *Kompositorische Struktur und musikalische Interpretation in Heinrich Schenkers „Kunst des Vortrags (The Art of Performance)“*

13.00 Uhr: Mittagessen

Sektion VI: Aufführungsanalysen (2)

15.00-15.50 Uhr: Gian Mario Benzing („Vivi Milano“ / „Corriere della Sera“): *Wort und Musik in „Ein deutsches Requiem“ von Johannes Brahms – Die Interpretation von Carlo Maria Giulini*

16.00-16.50 Uhr: Anna Quaranta (Bologna): „...zulassen, dass es aus sich selbst hervorgehe (lasciare che emerga da sé)“ – *Sergio Celibidache: Leitgedanken seiner Interpretationen*

16.50-17.00 Uhr: Kaffeepause

17.00-18.15 Uhr: Diskussion des Giulini-Videos, Gesprächsleitung: Carla Moreni („Il Sole 24 Ore“)

18.15-18.45 Uhr: Resümee der Tagung: Aldo Venturelli – Markus Engelhardt – Daniele Ferrari

19.00 Uhr: Abendessen

20.30-22.00 Uhr: *Zur Digitalisierung des musikalischen Nachlasses Carlo Maria Giulinis in der Villa Vigoni* – Roundtablegespräch mit Paola-Ludovika Coriando, Albert Raffelt, Gerhard Schneider und Bärbel Schubel (alle Freiburg)

Sonntag, 11. Juni

Vormittag: Abreise